

No. 35597. Multilateral

CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE USE, STOCKPILING, PRODUCTION AND TRANSFER OF ANTI-PERSONNEL MINES AND ON THEIR DESTRUCTION. OSLO, 18 SEPTEMBER 1997 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2056, I-35597.*]

RATIFICATION (WITH DECLARATION)

Poland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 December 2012

Date of effect: 1 June 2013

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 December 2012

Declaration:

W rozumieniu Rządu Rzeczypospolitej Polskiej samo uczestniczenie Sił Zbrojnych Rzeczypospolitej Polskiej, lub jej obywateli indywidualnie, w planowaniu lub realizacji operacji, ćwiczeń lub innego rodzaju działalności wojskowej, prowadzonych wspólnie z siłami zbrojnymi Państw nie będących stronami [rzeczonej Konwencji], które to siły angażują się w działania zabronione przez Konwencję, nie jest, samo przez się, pomocą, zachęcaniem lub nakłanianiem w znaczeniu tych terminów z Artykułu 1, ustęp 1, litera (c) przedmiotowej Konwencji.

[TRANSLATION – TRADUCTION]¹

It is the understanding of the Government of the Republic of Poland that the mere participation in the planning or execution of operations, exercises or other military activity by the Polish Armed Forces, or individual Polish nationals, conducted in combination with the armed forces of States not party to the [Convention], which engage in activity prohibited under that Convention, is not, by itself, assistance, encouragement or inducement for the purposes of Article 1, paragraph (c) of the Convention.

¹ Translation supplied by the Government of Poland – Traduction fournie par le Gouvernement de la Pologne.

N° 35597. Multilatéral

CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE L'EMPLOI, DU STOCKAGE, DE LA PRODUCTION ET DU TRANSFERT DES MINES ANTIPERSONNEL ET SUR LEUR DESTRUCTION. OSLO, 18 SEPTEMBRE 1997 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2056, I-35597.*]

RATIFICATION (AVEC DÉCLARATION)

Pologne

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 décembre 2012

Date de prise d'effet : 1^{er} juin 2013

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 décembre 2012

Déclaration :

[POLISH TEXT – TEXTE POLONAIS]

[TRANSLATION – TRADUCTION]

C'est l'interprétation du Gouvernement de la République de Pologne que la simple participation à la planification ou à l'exécution des opérations, des exercices ou autres activités militaires par les Forces armées polonaises, ou individuels ressortissants polonais, menée en association avec les forces armées d'un État n'étant pas partie à la [Convention], qui s'engagent dans des activités interdites en vertu de cette Convention, n'est pas, en soi, une aide, un encouragement ou une incitation pour les fins du paragraphe c) de l'article 1 de la Convention.